

CDN
NANCY
LORRAINE

LA MANUFACTURE



COMMENT RÉUSSIR UN BON PETIT COUSCOUS

FELLAG / BRUNO RICCI / MICHEL DIDYM

CONTACT PRESSE NANCY
EMMANUELLE DUCHESNE
SECRÉTAIRE GÉNÉRALE
E.DUCHESNE@THEATRE-MANUFACTURE.FR
+33(0)3 83 37 78 03

CONTACT PRESSE NATIONALE
ZEF : 01 43 73 08 88
ISABELLE MURAUOR 06 18 46 67 37
EMILY JOKIEL 06 78 78 80 93
MAIL : CONTACT@ZEF-BUREAU.FR
SITE : ZEF-BUREAU.FR

COMMENT RÉUSSIR UN BON PETIT COUSCOUS

FELLAG / BRUNO RICCI / MICHEL DIDYM

Texte Fellag
Mise en scène Michel Didym

Avec Bruno Ricci

Musique Taha Alami

Lumière Sébastien Rébois

Son Dominique Petit

Production Centre Dramatique
National Nancy Lorraine
La Manufacture

Coproduction La Mousson d'été

Avec le soutien de la DRAC Grand Est
et de la Scène nationale
Châteauvallon - Le Liberté

Durée 1h15

Tout public à partir de 12 ans



**SPECTACLE PRÉSENTÉ
DANS LE CADRE DE
L'ÉTÉ CULTUREL APPRENANT**

Nous avons trouvé une espèce très rare. Un docteur d'état en anthropologie couscoussienne. Son sujet est grave. Rien de moins que l'immigration. Mais ce titulaire d'une Maîtrise en céréales et d'un Master en cuisson vapeur de la semoule aborde son propos sous un angle culinaire palpitant. Comment ne pas y voir une déclaration d'amour à peine voilée aux peuples du Maghreb ? Les histoires désopilantes du valeureux Nasreddine viennent pimenter cette conférence dont le ton humaniste et un rien provocateur est une apologie du dialogue renoué, un plaidoyer pour une fraternité à redécouvrir.

Michel Didym

Dans *Comment réussir un bon petit couscous*, Fellag utilise la métaphore culinaire de manière poétique et burlesque. Il nous entraîne dans l'analyse comique de ses craintes infondées et nous propose d'aller fouiller nos différences pour revenir finalement à notre point commun à tous : l'Humain. Nous passons au tamis ethnologique, linguistique, géopolitique et psychanalytique les peuples de la zone couscous.

Bruno Ricci

CRÉATION

NANCY (54) - Plateau de Haye

Mercredi 8 juillet 2020 - La Cuisine Ouverte, allée Zaha Hadid

16h-18h - Atelier de jeu avec Michel Didym et Bruno Ricci

à destination de l'association ASAE et des Bibliothèques de Nancy

19h - Spectacle *Comment réussir un bon petit couscous ?*

suivi à 20h30 - Dîner couscous



Bibliothèques
de Nancy

TOURNÉE EN RÉGION GRAND EST

DU 8 AU 12 JUILLET 2020

ET DU 12 AU 30 AOÛT 2020

UN DISPOSITIF EN 3 PARTIES

1. SENSIBILISATION À LA PRATIQUE THÉÂTRALE

Avec Michel Didym, metteur en scène et Bruno Ricci, comédien

Atelier de jeu à partir d'extraits du texte *COMMENT RÉUSSIR UN BON PETIT COUSCOUS* de Fellag

>> Durant la séance sera abordée la question du corps, de la voix, de l'adresse et de la comédie.

- 2h d'atelier
- 20 participants maximum (2 groupes de 10)

>> Thèmes abordés :

- Parler en public
- Le langage corporel (gérer le stress...)
- Utilisation des techniques théâtrales pour maîtriser son expression

2. SPECTACLE

COMMENT RÉUSSIR UN BON PETIT COUSCOUS de Fellag

3. DÎNER COUSCOUS RÉPUBLICAIN

Dîner Couscous républicain, organisé par une association locale, à partager en toute convivialité :

Nous proposons une approche différente de la rencontre bord plateau, partager ensemble un repas et discuter avec l'équipe de manière informelle des thèmes abordés dans le spectacle.

TOURNÉE ÉTÉ 2020

du 8 au 12 juillet 2020

CRÉATION

NANCY (54) Plateau de Haye

Mercredi 8 juillet 2020

Spectacle à 19h - Entrée libre

La Cuisine Ouverte, allée Zaha Hadid,
Face à la Mairie de Quartier (entrée libre)

Suivi d'un Repas Couscous.

Duo spectacle et couscous sur réservation auprès de
ASAE Francas par mail asae.francas@hotmail.fr
ou par téléphone au 03.83.96.15.80

GÉRARDMER (88) – Lycée Professionnel

Industriel Pierre Gilles De Gennes

Jeudi 9 juillet 2020

Spectacle à 14h30 - Entrée libre

Représentation dans la cour de l'établissement.

VILLERS-LÈS-NANCY (54) Parc M^{me} de Graffigny

Samedi 11 juillet 2020

Ateliers à 16h à 18h

2 groupes de 10 personnes

Entrée libre, sur réservation :

Services culturels de la Ville de Villers

03 83 92 32 40

Spectacle à 19h - Entrée libre

Parc Madame de Graffigny à Villers-lès-Nancy
Repli Salle Jean Ferrat, Centre culturel les Écraignes
6 rue Albert 1^{er} (en cas d'intempéries)

Repas Couscous ensuite à 20h30

Avec 2 viandes et thé à la menthe

Restaurant Le Villeroy

1 rue du Haut de la Taye à Villers-lès-Nancy

15€, sur réservation au 03 83 41 58 49

(préciser que c'est pour le dîner du spectacle)

VAGNEY (88) – Théâtre de Verdure

Dimanche 12 juillet 2020

En partenariat avec Le Plateau Ivre

Spectacle à 18h - 10€ / 8€ / 6€

Théâtre de Verdure, rue des Angles à Vagney

Tarif spectacle : 10€ - 8€ - 6€

Repas Couscous à l'issue de la représentation

Tarif spectacle/repas : supplément 10€

Réservations conseillées par SMS au 06.95.33.99.75

Billetterie sur les lieux de spectacle

Puis du 12 au 30 août 2020

*Tournée en Région Grand Est
en cours d'élaboration*

ÉTÉ CULTUREL ET APPRENANT

Alors que les Français sortent d'un contexte de confinement éprouvant, il est temps de repenser de nouvelles manières pour chacun de se reposer et de se distraire, pendant cet été où les possibilités de voyager ne sont pas encore sûres. La situation sanitaire ayant conduit à l'annulation de nombreuses manifestations culturelles, y compris la seconde partie de la saison 2019-2020 du Théâtre de la Manufacture - Centre Dramatique National Nancy Lorraine, des initiatives inédites naissent sur le territoire pour combler la soif de culture.

Le Ministère de la Culture met en place dans ce sens l'Été culturel et apprenant, dispositif visant à créer de nouvelles formes et un nouveau rapport avec le public, pendant cette période incertaine quant à la reprise dans un cadre classique des activités culturelles. Ce dispositif vient compléter celui de l'Éducation Nationale, École ouverte et apprenante.

Le Théâtre de la Manufacture, répondant à la demande de culture qui se fait jour dans le Grand-Est, s'associe avec La Mousson d'Été afin de proposer la création d'une forme théâtrale légère, imaginée pour cette période estivale, dans un esprit de pédagogie et de convivialité. Un spectacle pouvant se déplacer aussi bien en plein air, sur les places, que dans des salles et dans les établissements scolaires, qui soit un moment de culture et d'apprentissage mais aussi de partage avec les spectateurs.

Michel Didym

DÉLIRE COUSCOUSSIEN

« Sous le prétexte tiré par les cheveux coupés en quatre qu'un sondage qu'il vient de lire dans un journal et selon lequel le couscous serait devenu le plat préféré des français, un personnage loufoque, sorti d'on ne sait où, prétend que le résultat de ce sondage est un aveu, un signe d'affection des français de souche envers les maghrébins.

Partant de ce constat, il vient nous faire une conférence sur une vision nouvelle de l'intégration, une philosophie nouvelle sur les rapports entre les français de souche et les souches françaises d'origine maghrébine, ainsi que l'origine berbères du couscous... Ay ay ay, je pédale dans la semoule ! Enfin vous voyez ce que je veux dire, où je veux en venir et bien, moi non plus ! Tout ce que je sais c'est que ce délire couscoussien part dans tous les sens... Pour notre plus grande joie à tous ! Enfin, je l'espère » !

Fellag



EXTRAIT

«... Entre le poulet et le mouton sont joliment disposées quelques saucisses. Pour ceux qui l'ignorent, je tiens à préciser que la merguez, à l'instar du gros saucisson appelé casher parce qu'il est halal, est une invention des juifs d'Algérie. Elle symbolise les peurs ancestrales des circoncisions ratées. Ce n'est d'ailleurs pas par hasard que Freud n'est pas d'origine viking, mais d'origine contrôlée. D'où sa fameuse théorie : « Tout vient de là », soutenue à l'université de Hansbruck et qui avait fait scandale auprès de la communauté universitaire au moment où de son cartable, il sortit une saucisse Sépharade qui lui avait été envoyée de Temclen par son ami le rabbin Bénichou, pour lui permettre d'étayer sa démonstration. Ces phobies, nous, musulmans, les partageons avec les juifs. Nous pouvons dire qu'en dehors du cousinage lointain, nous sommes surtout unis par « le complexe de la merguez ». Et c'est bien dommage que le problème palestinien qui empoisonne les relations de cause à effet ne soit pas encore réglé, car les Palestiniens aussi ont le droit de vivre le complexe de la merguez dans de bonnes conditions psychologiques... »

BIOGRAPHIE



FELLAG - auteur, metteur en scène, comédien

Mohand Saïd Fellag est né en 1950 dans le Djurdjura en Kabylie dans le village de Port Gueydon, aujourd'hui Azzeffoun. Il a quatre ans le 1^{er} novembre 1954 lorsque commence la guerre d'Algérie. Il parle le Kabyle. À huit ans et demi, il entre à l'école primaire, à Alger. Il y apprend le français et l'arabe. Un professeur d'anglais l'initie au théâtre. Il lit Molière, Corneille, Shakespeare.

En 1968, il entre à l'école de théâtre d'Alger pour quatre ans. Dorina Bentamar, professeur d'improvisation, lui apprend tout ce qu'il ne faut pas faire. Puis il suit l'enseignement de Maurice Sauvageot qui le révèle à lui-même et lui donnera même un surnom : "Dullin" ! Il lit Aristophane, Eschyle, Plaute, Euripide et découvre le théâtre de l'absurde, Jarry, Beckett, Ionesco...

De 1973 à 1977, il est comédien dans plusieurs théâtres en Algérie. De 1978 à 1985, il participe à plusieurs expériences théâtrales, en France, au Canada, aux États-Unis et, de retour en Algérie, en 1985, il est engagé par le Théâtre national algérien et interprète le rôle principal dans *L'Art de la comédie* d'Eduardo de Filippo. En 1986, il joue *Le Costume blanc couleur glace à la noix de coco* de Ray Bradbury. En 1987, il crée *Les Aventures de Tchop*, son premier one-man-show et tourne plusieurs films pour le cinéma et la télévision.

En 1989, se créent en Algérie des dizaines de partis politiques. Fellag crée *Cocktail Khorotov*. En 1990, c'est la montée en force du mouvement islamiste. Il crée *SOS Labès*. Le 12 juin, le FIS l'emporte haut la main aux élections municipales.

En 1991, l'activisme islamiste gagne tout le pays. Création d'*Un bateau pour l'Australie-Babor Australia*. Cette pièce a été jouée 300 fois en Algérie. La même année, il met en scène *Sin-nni*, une adaptation en kabyle des *Émigrés* de Mrozek au théâtre de Bougie. En décembre, les élections législatives sont annulées après le raz-de-marée islamiste. En 1992, des manifestations organisées par les militants du FIS tournent à l'émeute.

Tournée d'*Un bateau pour l'Australie*. Des milliers d'activistes islamistes sont arrêtés et déportés dans des camps de concentration, dans le désert. Le 29 juin, le président Boudiaf est assassiné sur la scène de la Maison de la Culture d'Annaba où Fellag était programmé avec *Un bateau pour l'Australie* le 3 juillet, quatre jours plus tard. Commence alors une ère de violence et d'assassinats.

1993 : en mai, Tahar Djaout, écrivain et poète francophone, journaliste démocrate et anti-intégriste, est assassiné. Ce meurtre est le premier d'une série sans fin. Fellag prend des notes qui fourniront plus tard la matière de *Delirium*. En septembre, il est nommé directeur du théâtre de Bougie. À la fin de 1993 et au début de 1994, la violence atteint son paroxysme. Il crée *Delirium* la même année en Tunisie où il vient de s'établir. La pièce partira ensuite pour la France, le Canada, les États-Unis.

Février 1995 : il arrive en France, il joue *Delirium* et écrit la première mouture

de *Djurdjurassique bled*. 1996: il joue dans *Les Fils de l'amertume* de Slimane Benaïssa, co-mis en scène par l'auteur et Jean-Louis Hourdin.

1997 : reprise de *Djurdjurassique bled* en français. Il tourne dans *Le Gone du chaâba*, le film de Christophe Ruggia.

Mars 1999 : il recrée *Un bateau pour l'Australie* à la MC93 et parcourt toute la France avec le spectacle. En 2001, il tourne *Fleur de sang* avec Tanner et Mézières.

En 2002, Fellag met en scène *La boqala*, poèmes et musique de la casbah d'Alger à la MC93 Bobigny.

En 2003, ses textes tirés de *Ché bella la vita* sont mis en scène par Hugues Massignat au TILF. La même année, il écrit et interprète *l'Opéra d'Casbah* mis en scène par Jérôme Savary à l'Opéra Comique et il tourne *Résidence Mozart* de Malik Chibane avec Anémone, Jackie Berroyer et Frédéric Diefenthal, sortie prévue en 2004.

Suivent *L'ère des Ninjas* et *Djurdjurassic (Les Dinosaurés)* (2007), *Tous les Algériens sont des mécaniciens* (2008), *Petits chocs des civilisations* (2011), *Bled runner* (2016).

Fellag rencontre à chacun de ses spectacles un grand succès public et une reconnaissance professionnelle dont témoignent les nombreux prix qu'il a reçus ces dernières années : en 1998, Prix du syndicat de la critique / en 2003, Prix Raymond Devos et Prix de la SACD de la Francophonie.

En 2001, il publie son premier roman *Rue des petites daurades* chez Jean-Claude Lattès, viendront ensuite *C'est à Alger* Lattès 2002, *Comment réussir un bon petit couscous* Lattès 2003, *Le dernier chameau* 2004, *L'allumeur de rêves berbères* 2007, *Le Mécano du vendredi* 2010, *Un espoir, des espoirs* 2014.



BRUNO RICCI - comédien

Comédien diplômé de l'École Supérieure d'Art Dramatique du Théâtre National de Strasbourg (Promotion 1992). Au théâtre, il joue avec Jean-Louis Hourdin, Gildas Bourdet, Laurent Lafargue, Joël Jouanneau, Jean-Marie Villégier, Christophe Pertou.

Avec Michel Didym, il crée *À l'encre des barreaux* d'après les chroniques judiciaires de Dominique Simmonot et joue Sancho Pança dans *La vie du Grand Don Quichotte de la Manche* et du *Gros Sancho Pança* de António José Da Silva ; Le notaire, Thomas Diafoirus, Monsieur Fleurant dans *Le Malade imaginaire* de Molière. Il interprète Stanislas Leszczyński, Roi de Pologne et Duc de Lorraine, dans *Le petit coucher de Stanislas*. Dernièrement, il tient le rôle du secrétaire de Montaigne dans *Voyage en Italie* d'après Montaigne (spectacle créé en mars 2019 au CDN Nancy Lorraine, La Manufacture).

Pendant deux ans, il joue *Comment réussir un bon petit couscous*, écrit et mis en scène par Fellag. Il écrit et interprète *Peppino* dans une mise en scène de Mario Gonzales.

Il fait ses débuts au cinéma dans *L'Appartement* aux côtés de Monica Bellucci et Vincent Cassel, il joue également dans *Cash* d'Éric Besnard et *La Loi De Murphy* de Christophe Campos en 2009.

Suivent les tournages de *La Tête En Friche* de Jean Becker (2010), *Captain America : the first avenger*, de Joe Johnston (2010), *Le Capital* de Costa-Gavras (2012), *La Confrérie des Larmes* de Jean-Baptiste Andrea (2013) et *Three days to kill* de Joseph Mc Ginty Nichol (2014), *Dalida* de Lisa Azuelos (2016).

Parallèlement à sa carrière cinématographique, Bruno Ricci mène brillamment sa barque au petit écran et figure au casting de nombreuses séries (*Ad vitam*, *Section de recherches*, *Nos chers voisins...*).



MICHEL DIDYM - metteur en scène et comédien

Né à Nancy, il grandit à l'époque du Festival Mondial du Théâtre. Il y vit de nombreuses expériences cinématographiques, musicales et théâtrales. Comédien et metteur en scène de théâtre et d'opéra, il est directeur artistique de la Mousson d'été et de la Maison européenne des écritures de théâtre contemporaines.

Il dirige le Centre Dramatique National Nancy Lorraine, La Manufacture depuis le 1er janvier 2010. Il y instaure de nouveaux événements comme le Festival RING, Neue Stücke (Semaine de la dramaturgie allemande), et le Théâtre d'été (spectacle itinérant en Région Lorraine, au Luxembourg et en Allemagne).

En 1989, lauréat du prix Villa Médicis-Hors les murs, il dirige plusieurs ateliers à New York et à San Francisco sur des textes contemporains français. Désireux d'approfondir sa relation avec le théâtre contemporain, il fonde en 1995 avec sa Compagnie Boomerang La mousson d'été, événement annuel destiné à la promotion des écritures contemporaines, qui a lieu fin août à l'Abbaye des Prémontrés à Pont-à-Mousson. En 2001, il fonde La Meec (Maison européenne des écritures contemporaines) qui a pour mission de favoriser l'échange de textes, la traduction d'auteurs français et européens et leur création. Depuis 1990, il met en scène de nombreux textes, principalement contemporains.

Parmi ses dernières créations : en janvier 2013, il réunit Romane Bohringer et Richard Bohringer dans une mise en scène du texte d'Angela Dematté *J'avais un beau ballon rouge*. La même année, le « Palmarès du Théâtre » a décerné le prix « Coup de cœur du Théâtre public » à Richard Bohringer et Romane Bohringer pour leur interprétation dans ce spectacle.

En janvier 2015, il crée *Le Malade imaginaire* de Molière au CDN Nancy Lorraine - La Manufacture. Le spectacle dépasse les 250 représentations depuis sa création - il est présenté en Suisse - Belgique - Allemagne - Chine. Au cours de la tournée 2016-2017, le spectacle est notamment présenté au Maroc à Casablanca, Marrakech, Rabat et Meknès. En décembre 2017, Michel Didym reprend le rôle d'Argan pour deux mois de représentations au Théâtre Déjazet - Paris. Le spectacle

est toujours sur la route et sera notamment présenté en 2019 en Argentine à Buenos Aires.

En décembre 2015 il présente *Sales Gosses*, oeuvre d'une jeune auteure roumaine Mihaela Michailov.

Suite au vif succès du *Malade imaginaire* en Chine, il crée à Pékin *La véritable histoire de Ah Q*, de Lu Xun, avec des comédiens chinois.

En 2016, il crée également à l'ENSATT *Meurtres de la princesse juive*, *Bon titre*, *publicité mensongère* de Armando Llamas. Le spectacle est présenté à Nancy, Maubeuge, Thionville, Villeurbanne et Chambéry au cours de la Saison 2016- 2017.

En Janvier 2018 il met en scène *Les Eaux et Forêts*, texte de Marguerite Duras avec Brigitte Catillon/Anne Benoit (en alternance), Charlie Nelson et Catherine Matisse. Il crée en avril 2018 *Stage your city* dans le cadre du projet « European Theater Lab : Drama goes digital ». Le spectacle est repris ensuite en tournée internationale à Oslo (Norvège), Karlsruhe (Allemagne), Linz (Autriche), Tbilisi (Georgie), Liège (Belgique).

En février 2019, il crée à l'Opéra National de Lorraine de Nancy, *7 Minuti* - opéra de Giorgio Battistelli d'après le texte de Stefano Massini.

Le travail mené sur Molière l'amène à se tourner à nouveau vers les textes classiques et notamment ceux de Montaigne. Le 12 mars 2019, il présente au CDN Nancy Lorraine *Voyage en Italie* d'après *Les Essais* et *Journal de Voyage* de Montaigne

Toujours à partir des chroniques judiciaires de Dominique Simonnot, il crée en décembre 2019 le deuxième volet de *Comparution Immédiate : Justice une loterie nationale ?*

Il créera en décembre 2020 *Habiter le temps* de Rasmus Lindberg avec Quentin Baillot, Romane Bohringer, Jérôme Kircher, Catherine Matisse, Julie Pilod. Au printemps 2021, il présentera *À Table - Euro-Spectacle théâtral, culinaire et musical* réunissant huit auteurs européens. Le spectacle devait être présenté au Printemps des Comédiens le 6 juin 2020, sa création est donc reportée à l'occasion de l'éditon 2021.